



Localidad: Hughes, D<sup>to</sup> G<sup>ral</sup> López, P<sup>cia</sup> de Santa Fe.  
Escuela Nacional N<sup>o</sup> 163.  
Director: Susana Ocampo de Ramírez.

Truenos i rayos. - "Cuando se prepara una gran tormenta, o cuando los truenos i relámpagos adquieren alguna intensidad, es costumbre entre la gente del pueblo hacer cruces a los cuatro vientos, dando vueltas alrededor de la casa i quemar palma bendita".

Localidad: Hughes, D<sup>to</sup> Gual López - Pcia de Santa Fe.  
Escuela Nacional N<sup>o</sup> 163.  
Director: Susana Ocampo de Ramírez.

Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturaleza inanimada.

Eclipses: - Es creencia del vulgo en esta localidad, que el eclipse de sol se produce en momentos de que la luna se encuentra con este i se establece entre ellos una lucha, que una vez que vence el sol a la luna termina el eclipse.

Para cercionarse, mejor suelen mirar a travez de un pañuelo de seda, i sugestionados dicen que divisan claramente la lucha.

3

Localidad: Hughes, D<sup>to</sup> Gral López, P<sup>cia</sup> de Santa Fe.  
Escuela Nacional N<sup>o</sup> 163.  
Director: Susana Ocampo de Ramirez.

Fuegos fátuos. - "La luz mala". - Existe la creencia que la luz mala es un alma que se halla en pena por cualquier motivo, i dicen que rogando por ella, la luz no les persigue, que es a lo que tienen miedo.

También dicen que si la persona que va a pasar por el lugar donde se encuentra, a caballo principalmente, el animal se asusta i no quiere seguir adelante e imaginan ellos que es la luz que los ataja."

Algunos suelen encender velas en el lugar donde aparece, para que la luz no les persiga.

Localidad: Hughes, D<sup>to</sup> Gral López, Pcia de Sta Fe.  
 Escuela Nacional N° 163.  
 Director: Susana Ocampo de Ramírez.

Supersticiones relativas a animales. "El picaflor es considerado como animal sabio, i colocado debajo de la puerta de entrada de un negocio atrae la clientela."

"La persona que la lleva consigo tiene muchos amigos."

"Si se la coloca en un baúl, a este nunca le faltará dinero."

"Cuando vuela delante de las casas, es porque tra-  
 brán visitas."

"Las mariposas pequeñas i blancas que vuelan con insistencia delante de la luz de una lámpara, anuncian correspondencia."

"La lechuga anuncia desgracia cuando para chis-  
 tando sobre las casas, o cuando se posa en un mis-  
 mo sitio días consecutivos."

"Cuando aulla un perro en una casa o cerca de ella, anuncia la muerte de un miembro de la familia."

Localidad: Hughes, D<sup>to</sup> G<sup>ral</sup> López, P<sup>cia</sup> de Sta Fé.  
Escuela Nacional N<sup>o</sup> 163.  
Director: Susana Ocampo de Ramírez.

Supersticiones relativas al juego.

"La persona que lleva un anillo de acero, tiene suerte en toda clase de juegos."

"El que consigue tener plumas de caburí ("caburí" (Corrientes) tiene suerte en la lotería."

"También dicen que roncando con un número cualquiera i comprando el mismo en la lotería, es el que sale premiado."

Localidad: Hughes, D<sup>to</sup> Gral López, Pcia de Santa Fe.  
 Escuela Nacional N° 163.  
 Director: Susana Ocampo de Ramírez.

Supersticiones relativas a cosas finales: muerte, juicio final, etc.

"Es costumbre entre el bulgo atar a la cintura del difunto, un cordón, para que todas las personas que van a verlo, o el que tenga voluntad, le haga un nudo. De este modo se consigue que el "alma" del muerto vaya directamente al cielo.

Localidad: Hughes, 19<sup>to</sup> Gral López, Feia de Sta Fé.  
Escuela Nacional N° 163.  
Director: Susana Ocampo de Ramírez.

Fantasmas, espíritus, duendes. - La fantasía popular ha creado un sin número de leyendas sobre fantasmas, aparecidos, duendes, espectos, espíritus etc.

"Hace algunos años, era popular en toda la Provincia de Corrientes que a un estanciero muy acaudalado de nombre Santiago Triviene, se le aparecía su misma sombra donde quiera que se encontraba, i tan acostumbrado estaba a verla, que ya se había familiarizado con ella.

Contaban los peones de la estancia que a la madrugada, la misma sombra los despertaba para que emprendieran sus tareas cotidianas; ellos creídos al principio de que era el patrón, obedecían, pero una vez que estos cumplían la orden, la sombra desaparecía en el espacio. Después ya no le hacían caso....

Una vez fué un tropero a la estancia a comprar hacienda, i esa noche, Don Santiago le dió hospedaje en su misma casa cediéndole una pieza al lado de la suya. Este a la hora de recogerse recomendó al patrón lo des-

#



#

pertara muy temprano. Efectivamente a las cuatro de la mañana sintió golpes en la puerta de su pieza i una voz que lo llamaba; cuando se levantó lo vio a Don Santiago paseándose en la galería en su posición habitual: con los brazos cruzados atrás i la cabeza baja; lo saludó i al no contestarle, repitió el saludo, pero como antes no obtuvo contestación; entonces vio con sorpresa que la puerta de la pieza de "Don Santiago" estaba herméticamente cerrada. Cuando se volvió la sombra había desaparecido.

Al poco rato el patrón se levantó causando más sorpresa todavía al tropero. Este al ver eso, preguntó a "Don Santiago" si él lo había despertado i este le contestó simplemente: "habrá sido mi sombra."

El bulgo decía que su mismo espíritu lo perseguía."

Localidad: Hughes, D<sup>to</sup> G<sup>ral</sup> López, Pcia de Santa Fé.  
Escuela Nacional N<sup>o</sup> 163.  
Director: Susana Ocampo de Ramírez.

Curanderismo. - "Para el dolor de muelas, en ciertos puntos de la provincia de Corrientes, se cortan las uñas solamente los días lunes."

"En esta localidad, cuando la persona está muy atacada del dolor, se pasa el vientre de un sapo vivo sobre el lado de la muela enferma, y luego lo eulga en un sitio en donde nadie lo toque.

En el momento calma el dolor, y el sapo muere seco a causa de haberse tragado todo el mal."

"Para el asma, aconsejan tener en casa un gato negro, al que todas las mañanas en ayunas, le escupirá en la boca la persona enferma. De este modo la enfermedad, la adquiere el gato y el enfermo se cura."

Localidad: Hughes, D<sup>to</sup> G<sup>ral</sup> López, P<sup>cia</sup> de Santa Fé.  
 Escuela Nacional N<sup>o</sup> 163.  
 Director: Susana Ocampo de Ramirez.

(Refranes - Adivinanzas. - Entre los refranes más comunes pueden citarse los siguientes: "Bueno es culantro, pero no tanto".

"Nuevos averigua Dios y perdona."

"No tan calvo que se vean los cesos."

"A río revuelto, ganancia de pescadores".

"Más vale un burro en casa, que no un sabio en el cementerio."

"¿Quién le pone el cascabel al gato?"

"Gastar pólvora en chimango, animal que no se come."

(Corrientes) "Más vale chana que Juana."

"No hai que buscarle traspies al gato."

Localidad: Hughes, D<sup>to</sup> Gral López, Fca de Santa Fe.  
 Escuela Nacional N<sup>o</sup> 163.  
 Director: Susana Ocampo de Ramirez.

Adivinanzas. - Corrientes.

El pozo de salde.

Largo, largo como lazo  
 Redondo, ~~redondo~~ como cedazo.

La plancha a vapor.

¿Quién es aquel que va i viene,  
 Que en la mano se lo tiene  
 Y de tanto ir i venir  
 Un humito hace salir?

La plancha.

¿Quién tiene la propiedad  
 De estirar bien lo arrugado  
 Y arrugar bien lo estirado  
 Con igual facilidad?

Localidad: Hughes, D<sup>to</sup> General Lopez, Pcia de Santa Fe.  
Escuela Nacional N.º 163  
Director: Susana Ocampo de Ramirez.

Supersticiones relativas a plantas i árboles. - Los gauchos creían que el banano i la higuera tienen "pora", es decir que existe en ellos como incrustada un alma o fantasma que gime de vez en cuando. Para no oírlos se prefiere tener estas especies lejos de las casas.

También dicen que la higuera florece solamente en noche de viernes Santo i que la flor que es pequeña i blanca tiene la propiedad de dar suerte en el juego a la persona que la posee o vive de ello. Así se dice que a las doce de la noche hai que tender una sábana de bajo de la planta i sacudirla para que caigan las flores, estas se guardarán en una bolsita que se la lle-  
vará siempre consigo viviendo así de "reliquia" como dicen ellos.